



PERFORMANS BEYANI

ŞABAN AÇIKGÖZ İNŞ. MALZ. SAN. VE TİC. A.Ş.

**BİNALARDA KULLANILAN TEMPERLENMİŞ CAM
305/2011/AB YAPI MALZEMELERİ YÖNETMELİĞİ**

Üretici adı : ŞABAN AÇIKGÖZ İNŞ. MALZ. SAN. VE TİC. A.Ş.
Adresi : ÇİLİNGİRLER CAD. NO:9 EDİRNE
Ürün adı : ISI İLE TEMPERLENMİŞ SODA KİREÇ SİLİKAT EMNİYET CAMI
Ürün Tipi : 4mm, 6mm, 8mm, 10mm Soda kireç silikat düz camı
Uygulanan Standard : TS EN 12150-1
Ürün Standardı : TS EN 12150-2
Rapor No / Tarih : 2/2011- 29/04/2011

Test Yapan Kuruluş Adı / Akreditasyon Türü / Kodu: IKATES S.R.O. /NANDO/1139

ÜRÜN PERFORMANS ÖZELLİKLERİ

TEST RAPOR SONUÇLARI :
En büyük parçanın uzunluğu : 100 mm
Parça Sayısı : 40 min.
Eğme mukavemeti en az : 120N/mm2

and is in accordance with the provisions of the following EC- directive(s)

Yukarıda tanımlanan ürünler , belirlenen standartlara ve yönetmeliklere göre tasarlanarak imal edilmiştir. Ürünler , yönetmelik ve ilgili standartların gereklerini yerine getirmektedir. 305/2011/AB yönetmeliği maddesine uygun olarak ürünler, çalışma kontrolüne alınmıştır. Ayrıca ürünlerimize ait teknik dosya fabrikamızda mevcuttur. Ürünlerde değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçersiz olacaktır.

ONAYLAYAN			
ADI-SOYADI:	Şaban Açıkgoz	TARİH:	20.12.2011
GÖREVİ:	Yönetim Kurulu Üyesi	İMZA:	[Signature]

Not: Üretici firma sorumluluğunda düzenlenen bu beyan , yönetmeliğe uygunluğu belirlenir ve özellikle garanti kapsamını içermez. Kullanıcı tarafından , ürün ile birlikte verilen bakım kataloğu kurallarına uyulması zorunludur.

IKATES, s.r.o. – Laboratory for glass and building products testing



Tolstého 186, 415 03 Teplice, Czech Republic

tel.: +420 417 503 093, tel./fax: +420 417 502 825

e-mail: ikates@volny.cz, <http://go.to/ikates>



*Accredited testing laboratory No. 1139
accredited by Czech Institute of Accreditation in Prague
for glass and selected building products testing*

TEST REPORT

No. : 2 / 2011

Test item : **Thermally toughened safety glass**
- initial type tests according to ČSN EN 12150-2

Client (address): Şaban Açıköz İnşaat Malz.San.Tic.A.Ş.
Çilingirler Caddesi No:9, Edirne, Turkey

Producer (address): Şaban Açıköz İnşaat Malz.San.Tic.A.Ş. (ASTRO CAM)
Demirkapı Mevkii Kırklareli Kavşağı, Edirne, Turkey

Place of test performance : IKATES, s.r.o., Teplice

Date of sample receiving : 2011-01-04

Date of test performance : 2011-01-06 to 2011-03-28

Date of issue : 2011-04-29

Number of pages : 4

Page No. : 1

Manager of testing laboratory : Jiří Stránský



Results and/or information out of accreditation range and subcontracts are in the test report identified. Copying and translating, using of report for other purposes (advertisement, extracts from the report) only with consent of the laboratory. Without consent of the laboratory is possible to reproduce the report only whole.

IKATES, s.r.o. – Laboratory for glass and building products testing



Tolstého 186, 415 03 Teplice, Czech Republic

tel.: +420 417 503 093, tel./fax: +420 417 502 825

e-mail: ikates@volny.cz, <http://go.to/ikates>



Accredited testing laboratory No. 1139

accredited by Czech Institute of Accreditation in Prague

for glass and selected building products testing

TEST REPORT

No. : 3 / 2011

Test item : **Insulating glass units**
- long term test method and requirements for moisture penetration according to ČSN EN 1279-2 (initial type test)

Client (address): ŞABAN AÇIKGÖZ İNŞ.MALZ.SAN.TİC.A.Ş.
Çilingirler Caddesi No:9
Edirne, Turkey

Producer (address): ŞABAN AÇIKGÖZ İNŞ.MALZ.SAN.TİC.A.Ş.
Çilingirler Caddesi No:9
Edirne, Turkey

Place of test performance : testing laboratory IKATES, s.r.o., Teplice

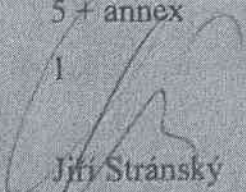
Date of sample receiving : 2011-01-04

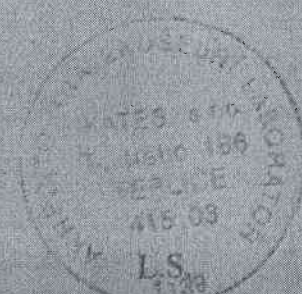
Date of test performance : 2011-01-19 to 2011-05-05

Date of issue : 2011-07-21

Number of pages : 5 + annex

Page No. : 1

Manager of testing laboratory :  Jiří Stránský



Results and/or information out of accreditation range and subcontracts are in the test report identified. Copying and translating, using of report for other purposes (advertisement, extracts from the report) only with consent of the laboratory. Without consent of the laboratory is possible to reproduce the report only whole.



IKATES, s.r.o.

Talstého 186, 415 03 Teplice, Czech Republic

tel: +420 417 503 093, tel./fax: +420 417 502 825

e-mail: ikates@volny.cz, <http://go.to/ikates>

Notified Body No.1394

Authorized body No. 225

INITIAL TYPE TEST REPORT

from pendulum impact test

according to §5 par.1, letter b) of decree of government No. 190/2002 Coll. (AoS system 3) and according to directive No. 89/106/EEC of Council of the European Communities (Construction Products Directive - CPD), in a word of directive 93/68/EEC of Council of the European Communities

No. : 1394-CPD-2/2011

Test item : **Thermally toughened safety glass**

Producer (address): **Şaban Açıkgoz İnşaat Malz.San.Tic.A.Ş.
Çilingirler Caddesi No:9, Edirne, Turkey**

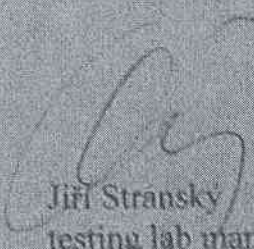
Number of pages : **2 incl. front page**

Annexes: **1 (test report No.2/2011)**

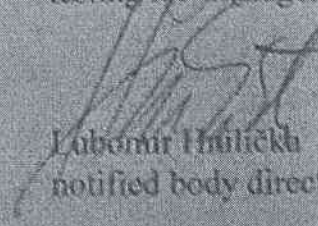
This test report is part document of notified body and cannot replace the summary report from initial type tests.

Date of issue : **2011-04-29**

Person responsible for content of this report :


Jiří Stránský
testing lab manager

Person responsible for correctness of this report :


Lubomír Hůlčický
notified body director



Notice: Without written consent of the notified body director can be this report reproduced whole only.

No. : 2 / 2011	Number of pages : 4
	Page No. : 3

Test results :

1. Pendulum impact test (according to ČSN EN 12600)

Nominal thickness	State after impact from height of					
	No.	190 mm	No.	450 mm	No.	1200 mm
4 mm	1	no breakage	5	no breakage	9	no breakage
	2	no breakage	6	no breakage	10	no breakage
	3	no breakage	7	no breakage	11	no breakage
	4	no breakage	8	no breakage	12	no breakage
6 mm	1	no breakage	5	no breakage	9	no breakage
	2	no breakage	6	no breakage	10	no breakage
	3	no breakage	7	no breakage	11	no breakage
	4	no breakage	8	no breakage	12	no breakage
8 mm	1	no breakage	5	no breakage	9	no breakage
	2	no breakage	6	no breakage	10	no breakage
	3	no breakage	7	no breakage	11	no breakage
	4	no breakage	8	no breakage	12	no breakage
10 mm	1	no breakage	5	no breakage	9	breakage $P_{eq} = 600 \text{ mm}^2$
	2	no breakage	6	no breakage	10	no breakage
	3	no breakage	7	no breakage	11	no breakage
	4	no breakage	8	no breakage	12	no breakage

Classification:

Thermally toughened safety glass 4 mm

EN 12600 1(C)1

Thermally toughened safety glass 6 mm

EN 12600 1(C)1

Thermally toughened safety glass 8 mm

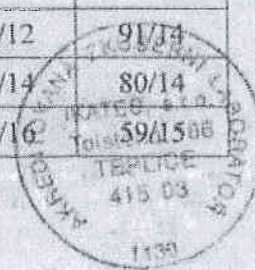
EN 12600 1(C)1

Thermally toughened safety glass 10 mm

EN 12600 1(C)2

2. Fragmentation test (according to ČSN EN 12150-1)

Test specimen No. / Nominal thickness	particles count (pes.) / the longest particle (mm)				
	1	2	3	4	5
4 mm (float glass)	98/11	108/12	91/14	92/15	112/10
6 mm (float glass)	84/12	103/13	89/13	83/12	91/14
8 mm (float glass)	106/13	96/13	83/13	91/14	80/14
10 mm (float glass)	59/15	64/17	60/14	54/16	59/15



No. : 2 / 2011	Number of pages : 4
	Page No. : 2

Normative foundations :

ČSN EN 1288-3 (2001): Determination of bending strength of glass - Part 3 :
Test with specimen supported on two points (four points bending)

ČSN EN 12150: Glass in building -- Thermally toughened soda lime silicate
safety glass -- Part 1 (2001) : Definition and description; Part 2 (2005):
Evaluation of conformity

ČSN EN 12600 (2003): Glass in building -- Pendulum test - Impact test method and
classification for flat glass

Sampling :

Following test specimens of thermally toughened safety glass produced by horizontal
process from float glass, were supplied to the tests:

- for fragmentation test:

- toughened float glass clear 4 mm; 6 mm; 8 mm; 10 mm
- per 5 pcs. 360x1100 mm

- for bending strength test:

- toughened float glass set:

- 3 pcs. 360x1100 mm of toughened float glass clear 4 mm
- 3 pcs. 360x1100 mm of toughened float glass clear 6 mm
- 3 pcs. 360x1100 mm of toughened float glass clear 8 mm
- 3 pcs. 360x1100 mm of toughened float glass clear 10 mm

- for pendulum impact test:

- 12 pcs. 876x1938 mm of toughened float glass clear 4 mm
- 12 pcs. 876x1938 mm of toughened float glass clear 6 mm
- 12 pcs. 876x1938 mm of toughened float glass clear 8 mm
- 12 pcs. 876x1938 mm of toughened float glass clear 10 mm

Metrological provision of tests :

Fragmentation test was performed using of hammer with mass of 75 g. Bending
strength test was performed using of metrologically verified universal test machine
EU 20. Test rig for pendulum test and impact bodies complies with requirements of
the ČSN EN 12600 (last calibration of test rig: 2009-03-04).



No. : 2 / 2011	Number of pages : 4
	Page No. : 4

3. Bending strength (according to ČSN EN 1288-3)

Specimen / stamp or coating position	Thickness (mm)	Mass (g)	Density (g/cm ³)	Max. load (N)	Bending strength (MPa)
toughened float glass					
1↑	3.87	3812	2.49	870	198.5
2↓	3.89	3842	2.49	850	192.0
3↑	3.87	3814	2.49	890	202.9
4↓	6.06	6040	2.52	1960	181.0
5↑	6.07	6040	2.51	1830	168.7
6↓	5.99	5980	2.52	2010	189.9
7↑	8.15	8100	2.51	3550	180.5
8↓	8.13	8100	2.52	3720	189.9
9↑	8.00	8000	2.53	3680	194.0
10↓	10.23	10180	2.51	6090	195.8
11↑	10.22	10180	2.52	6190	199.4
12↓	10.22	10180	2.52	5880	189.5

Statement : Test results, given in this report, apply only to the tested items and does not replace other documents, e.g. administrative characters, issued from other bodies, according to particular regulations.

Distribution list :

2 x Şaban Açıköz İnşaat Matz.San.Tic.A.Ş.

1 x Laboratory for glass and building products testing IKATES, s.r.o. (archive)

Tests were done by :

Jiří Šnajdr, Martin Siegl, Jiří Stránský

Report was prepared by :

For correctness and validity of report is responsible :

Jiří Stránský

